

Ἔκδοση
στήν ἑλληνική γλῶσσα

Ἀνακοινώσεις καί Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ἀνακοινώσεις

Εὐρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γραπτές ἐρωτήσεις μέ ἀπάντηση:

- ἀριθ. 594/81 τῆς κ. Schleicher πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Κοινωνικὴ εἰσφορά καλλιτεχνῶν 1
- ἀριθ. 1723/81 τοῦ κ. Remilly πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Ἐνδεχόμενὴ κατάργησις τῶν πωλήσεων ἀφορολογητῶν εἰδῶν στὰ ἐνδοκοινοτικὰ ταξίδια καὶ οἱ συνέπειές τῆς 1
- ἀριθ. 1740/81 τοῦ κ. Κύρκου πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Καθορισμὸς τιμῶν τῶν ἀγροτικῶν προϊόντων 2
- ἀριθ. 362/82 τοῦ κ. Κύρκου πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Ἐπιδοτήσεις στὸ γεωργικὸ τομέα 2
- ἀριθ. 483/82 τοῦ κ. Seefeld πρὸς τὸ Συμβούλιο
Θέμα: Δυσχέρειες στὴ διασυνοριακὴ διακίνησις προσώπων καὶ τῆ μεταφορὰ ἐμπορευμάτων στὰ ἐσωτερικὰ σύνορα τῆς Κοινότητος 3
- ἀριθ. 571/82 τοῦ κ. Cousté πρὸς τὸ Συμβούλιο
Θέμα: Ἀναθεώρησις τοῦ διακανονισμοῦ ΟΟΣΑ γιὰ τίς πιστώσεις ἐπὶ τῶν ἐξαγωγῶν 4
- ἀριθ. 611/82 τοῦ κ. Bord πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Εἰσαγωγὴς εὐρωπαϊκῶν ὑποδημάτων στὸν Καναδά 4
- ἀριθ. 623/82 τῶν βουλευτῶν Pedini, Arfè, Cariglia, Filippi, Gaiotti de Biase, Hahn πρὸς τὸ Συμβούλιο
Θέμα: Ὁ χῶρος τῶν πολιτιστικῶν δραστηριοτήτων στὴν Κοινότητα 5
- ἀριθ. 642/82 τοῦ κ. Rogalla πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Ἀπαραίτητες ἀδειες παραμονῆς 5
- ἀριθ. 782/82 τῆς κ. Fuillet πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Μεσογειακὸ πρόγραμμα 6
- ἀριθ. 793/82 τοῦ Sir John Stewart-Clark πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ
Θέμα: Σιδηροδρομικὴ ἀτέλεια στὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα 7

Περιεχόμενα (συνέχεια)

<p>άριθ. 800/82 του κ. Gérard Fuchs προς την Έπιτροπή Θέμα: Οικονομικές σχέσεις μεταξύ ΕΟΚ και Νότιας Άφρικής</p>	7
<p>άριθ. 807/82 των κκ. Lomas και Megahy προς τό Συμβούλιο Θέμα: Προσχώρηση τής Ίσπανίας</p>	8
<p>άριθ. 848/82 τής κ. Lizin προς την Έπιτροπή Θέμα: Άσφάλεια από τήν πυρηνική ένέργεια</p>	8
<p>άριθ. 866/82 τής κ. Weber προς την Έπιτροπή Θέμα: Εισφορές για παιδικούς σταθμούς στις χώρες τής ΕΚ</p>	9
<p>άριθ. 868/82 τής κ. Weber προς την Έπιτροπή Θέμα: Έπιστροφή ιατρικών δαπανών για «είδικές θεραπευτικές άγωγές» καθώς και προ- φύλαξη από τούς κινδύνους πού προκαλούν τά φάρμακα</p>	9
<p>άριθ. 891/82 του κ. Rogalla προς τό Συμβούλιο Θέμα: Μεθοριακοί Έλεγχοι</p>	10
<p>άριθ. 893/82 του κ. Rogalla προς τό Συμβούλιο Θέμα: Έμπόδια κατά τή διακίνηση áτόμων</p>	10
<p>άριθ. 894/82 του κ. Rogalla προς τό Συμβούλιο Θέμα: Προσωπικοί Έλεγχοι εις τά έξωτερικά σύνορα (τής Κοινότητας)</p>	10
<p>Κοινή άπάντηση στις γραπτές έρωτήσεις άριθ. 891/82, 893/82 και 894/82</p>	10
<p>άριθ. 932/82 του κ. Cousté προς τό Συμβούλιο Θέμα: Πιστώσεις στις έξαγωγές: προσαρμογή τής διευθετήσεως επί των κατευθυντηρίων γραμμών</p>	11
<p>άριθ. 961/82 του κ. Rogalla προς τό Συμβούλιο Θέμα: Έσωτερική άγορά</p>	11
<p>άριθ. 982/82 του κ. Marck προς τό Συμβούλιο Θέμα: Τιμή γάλακτος 1982/83</p>	11
<p>άριθ. 984/82 του κ. Fernandez προς την Έπιτροπή Θέμα: Διάρθρωση κόστους του έργατικού δυναμικού στην Κοινοτική Βιομηχανία</p>	12
<p>άριθ. 992/82 του κ. Cousté προς τό Συμβούλιο Θέμα: Μεταρρύθμιση του ΕΤΠΑ</p>	12
<p>άριθ. 1004/82 του κ. Ansquer προς τό Συμβούλιο Θέμα: Άπολογισμός των τελευταίων συμπερασμάτων του Συμβουλίου επί του περιβάλλο- ντος</p>	12
<p>άριθ. 1018/82 τής κ. Cinciari Rodano προς την Έπιτροπή Θέμα: Έξίσωση των εύκαιριών άναφορικά μέ τήν έκπαίδευση για τά νέα πρότυπα-σχέ- δια</p>	13
<p>άριθ. 1019/82 τής κ. Cinciari Rondano προς τό Συμβούλιο Θέμα: Έξίσωση των εύκαιριών άναφορικά μέ τήν έκπαίδευση για τά νέα πρότυπα-σχέ- δια</p>	13
<p>άριθ. 1025/82 του κ. Michel προς τό Συμβούλιο Θέμα: Έπικίνδυνα καλλυντικά</p>	14
<p>άριθ. 1037/82 του κ. Herman προς την Έπιτροπή Θέμα: Ίδιοι Πόροι</p>	14

I

('Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 594/81

της κας Schleicher

πρός την 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 'Ιουλίου 1982)

Θέμα: Κοινωνική εισφορά καλλιτεχνών

Πώς κρίνει η 'Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας την πρόθεση της 'Ομοσπονδιακής Γερμανίας να επιβάλει μία κοινωνική εισφορά στους καλλιτέχνες, ειδικότερα σχετικά με τις επιπτώσεις που θά έχει επί των πωλήσεων εμπορών έργων τέχνης οι οποίοι έχουν σαν αντικείμενο έργα καλλιτεχνών από τα υπόλοιπα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τί μέτρα πρόκειται να λάβει η 'Επιτροπή για να εμποδίσει τή νόθευση του ανταγωνισμού και την άνιση μεταχείριση που θά προκύψουν από την έπιβολή της εισφοράς αυτής;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Thorn
έξ ονόματος της 'Επιτροπής**

(6 'Οκτωβρίου 1982)

Συμπληρώνοντας την απάντηση της 22ας Σεπτεμβρίου 1981 (1), η 'Επιτροπή μπορεί τώρα να πληροφορήσει τον 'Αξιότιμο Κοινοβουλευτή ότι, βάσει της εξέτασης των διαφόρων όψεων του προβλήματος που αναφέρθηκε, έβγαλε τό συμπέρασμα ότι συντρέχει λόγος για πρόταση στον τομέα της κοινωνικής ασφαλίσσεως των καλλιτεχνών.

(1) ΕΕ αριθ. C 274 της 26. 10. 1981, σ. 15.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1723/81

του κ. Remilly

πρός την 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Φεβρουαρίου 1982)

Θέμα: 'Ενδεχόμενη κατάργηση των πωλήσεων άφορολογήτων ειδών στα ένδοκοινοτικά ταξίδια και οι συνέπειές της

Θεωρώντας ότι, από άπόψεως άρχων, οι πωλήσεις άφορολογήτων ειδών που γίνονται στό έσωτερικό

της Κοινότητας αντιβαίνουν προς τό κοινοτικό δίκαιο, έφ' όσον ή ΕΟΚ είναι μία τελωνειακή ένωσή και μία ένιαία άγορά'

Θεωρώντας ότι θά ήταν παράδοξο να καθιερωθεί διάκριση προς όφελος των χρησιμοποιούντων τά άεροδρόμια, μετά τήν άπαγόρευση των περίφημων «κρουαζιερών βουτύρου», διότι θά ήταν πράγματι άδικο να στερηθούν αυτά τά προνόμια οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν τό πλοίο και έχουν, συνήθως, χαμηλά εισοδήματα, ενώ τά διατηρούν οι πλουσιότεροι που ταξιδεύουν με άεροπλάνο'

κρίνοντας ότι άρκετές πρωτοβουλίες (ευρωπαϊκή ταυτότητα, ευρωπαϊκό διαβατήριο, ευρωπαϊκή άδεια οδηγήσεως) που έπιχειρεί να προωθήσει τό Κοινοβούλιο είναι άδιανόητες, άν δέν συνοδεύονται από μέτρα που άποσκοπούν να εφαρμόσουν την ισότητα στους ανθρώπους και στα έμπορεύματα.

Σκοπεύει ή 'Επιτροπή να λάβει όλα τά άναγκαία μέτρα για τήν κατάργηση μιάς μορφής έμπορίου αντίθετης προς τό κοινοτικό δίκαιο και έπιζήμιου για τήν έναρμόνισή του;

**'Απάντηση του κ. Thorn
έξ ονόματος της 'Επιτροπής**

(8 'Οκτωβρίου 1982)

Μετά τήν άπόφαση που πήρε τό Δικαστήριο, στις 7 'Ιουλίου 1981, για τήν υπόθεση 158/80, (Rewe C. Hauptzollamt Kiel - «Κρουαζιέρες βουτύρου»), ή 'Επιτροπή εξέτασε, άλλη μία φορά, στό σύνολό του τό θέμα των πωλήσεων άφορολογήτων ειδών κατά τά ταξίδια στό έσωτερικό της Κοινότητας.

'Η 'Επιτροπή υπενθύμισε στα Κράτη μέλη ότι όφείλουν να επιβάλλουν γεωργικές εισφορές και τελωνειακούς δασμούς στα προϊόντα που πωλούνται στα εκτός τελωνείου καταστήματα, κατά τά ταξίδια στό έσωτερικό της Κοινότητας, για να συμμορφωθούν έτσι προς τήν άπόφαση του Δικαστηρίου. Πέρα από τίς εισφορές αυτές και τους τελωνειακούς δασμούς ή 'Επιτροπή δέν πήρε καμμιά πρωτοβουλία σχετικά με τά καταστήματα άφορολογήτων ειδών.

Συγχρόνως, η Έπιτροπή ζήτησε από τη γερμανική κυβέρνηση να καταργήσει τελείως την πρακτική των «κρουαζιερών βουτύρου» και να εϋθυγραμμίσει την εθνική νομοθεσία της προς τό κοινοτικό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1740/81

του κ. Κύρκου

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Φεβρουαρίου 1982)

Θέμα: Καθορισμός τιμών των αγροτικών προϊόντων

Ένωση του καθορισμού των νέων τιμών των αγροτικών προϊόντων στην Κοινότητα ερωτάται η Έπιτροπή αν έχει στα χέρια της τό πραγματικό κόστος παραγωγής των ελληνικών αγροτικών προϊόντων προκειμένου να καθορίσει τέτοιες τιμές πού να εξασφαλίζουν τό εισόδημα των Έλλήνων παραγωγών. Έάν όχι, τί μέτρα σκοπεύει να πάρει η Έπιτροπή προκειμένου να έχει κάποιο μέτρο σύγκρισης για τό καθορισμό των τιμών των αγροτικών προϊόντων;

Πώς νομίζει η Έπιτροπή ότι θά αντιμετωπισθεί τό θέμα του διαφορετικού ρυθμού πληθωρισμού στις διάφορες χώρες-μέλη και των επιπτώσεων πού έχει στην ανταγωνιστικότητα των προϊόντων και στό εισόδημα του παραγωγού;

Πώς σκοπεύει η Έπιτροπή να αντιμετωπίσει βραχυπρόθεσμα τό πρόβλημα στην Ελλάδα και να καθορίσει τιμές αγροτικών προϊόντων πού να εξασφαλίζουν τό εισόδημα των ελληνικών παραγωγών;

**Άπάντηση του κ. Dalsager
έξ ονόματος της Έπιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1982)

Η Έπιτροπή λαμβάνει από τίς εθνικές στατιστικές υπηρεσίες τά διάφορα στοιχεία πού της επιτρέπουν να εκτιμήσει την εξέλιξη του κόστους παραγωγής και των εισοδημάτων των αγροτών. Σύμφωνα με τίς τελευταίες εκτιμήσεις πού διαθέτει η Έπιτροπή, δηλαδή από τον Φεβρουάριο 1981 έως τον Φεβρουάριο 1982, ο ρυθμός πληθωρισμού στην Ελλάδα έφτασε τό 19,5%. Η αύξηση του κόστους παραγωγής, ήταν 24,5%. Όσον αφορά τά εισοδήματα, η Ελλάδα τό 1981 τοποθετείται στην ομάδα των Κρατών μελών των οποίων τό κατά κεφαλή γεωργικό εισόδημα υπήρξε πράγματι θετικό (+ 1,8%).

Τά προβλήματα πού δημιουργούνται από την ύπαρξη διαφορετικού ρυθμού πληθωρισμού ανάμεσα στα Κράτη μέλη αποτέλεσαν τό αντικείμενο έκθεσης της Έπιτροπής προς τό Συμβούλιο (1). Όπως προκύπτει ιδίως από την έκθεση αυτή οι υψηλοί ρυθμοί πληθωρισμού δέν συνοδεύονται αναγκαστικά από σχετικά χαμηλές αυξήσεις των γεωργικών εισοδημάτων. Έξ' άλλου, η Έπιτροπή

έξακρίβωσε ότι, σε μεγάλο χρονικό διάστημα, τά αποτελέσματα των αποκλίσεων έχουν διορθωθεί με τρόπο σχεδόν ικανοποιητικό.

Παρ' όλα αυτά είναι δυνατόν να παρουσιαστούν βραχυπρόθεσμες δυσκολίες. Όσον αφορά την Ελλάδα, τό Συμβούλιο, έπειτα από πρόταση της Έπιτροπής, έλαβε ένα όρισμένο αριθμό αποφάσεων για να αντιμετωπιστούν τά προβλήματα αυτά (υποτίμηση της αντιπροσωπευτικής τιμής της δραχμής, επιτάχυνση της προσέγγισης των τιμών όρισμένων γεωργικών προϊόντων προς τίς κοινές τιμές, άνοδο άνωτερη από τον κοινοτικό μέσο όρο όρισμένων μεσογειακών προϊόντων, κλπ.). Έξ' άλλου τό Συμβούλιο έλαβε ύπόψη την δήλωση της Έπιτροπής σύμφωνα με την όποία, θά του υποβάλλει, σε σύντομο χρονικό διάστημα, έκθεση πού θά συνοδεύεται εάν υπάρξει άνάγκη από κατάλληλες προτάσεις και η όποία θά περιλαμβάνει τά προβλήματα πού αντιμετωπίζει η ελληνική γεωργία.

Έπί πλέον, η Έπιτροπή μεταβίβασε στό Συμβούλιο την 28η Ιουλίου 1982 πρόταση για την Ελλάδα πού προβλέπει την προσαρμογή των όρων εφαρμογής και της τιμής παρεμβάσεως του ΕΓΤΠΕ στό πλαίσιο της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ περί της όρεινης γεωργίας και της γεωργίας σε όρισμένες μειονεκτικές περιοχές και του κανονισμού ΕΟΚ 355/77 σχετικού με την βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων (2).

(2) COM(82) 440 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 362/82

του κ. Κύρκου

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Απριλίου 1982)

Θέμα: Έπιδοτήσεις στό γεωργικό τομέα

Θά μπορούσε η Έπιτροπή να με πληροφορήσει, με τη μορφή χρονολογικής σειράς από τότε πού άρχισε να εφαρμόζεται η ΚΑΠ μέχρι σήμερα, για τίς σχέσεις πού υπάρχουν μεταξύ των έτήσιων χρηματοδοτήσεων των τμημάτων έγγυήσεων και προσανατολισμού (ξεχωριστά) και του αριθμού των άπασχολούμενων στη γεωργία για όλα τά Κράτη μέλη;

**Άπάντηση του κ. Dalsager
έξ ονόματος της Έπιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1982)

Τό Άξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην άπάντηση πού έδόθη στη γραπτή έρώτηση αριθ. 1507/81 του κ. von der Vring (1), όπου περιλαμβάνονται αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τη σχέση ανά Κράτος μέλος μεταξύ γεωργικών δαπανών και γεωργικής άπασχόλησης.

(1) COM(82) 98 τελικό της 17. 3. 1982.

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 5. 4. 1982, σ. 5.

Οι περαιτέρω διευκρινίσεις πού έχουν ζητηθεί θά αποσταλούν υπό μορφή πινάκων άπευθείας στό 'Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καί στή γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 483/82

του κ. Seefeld

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαΐου 1982)

Θέμα: Δυσχέρειες στή διασυνοριακή διακίνηση προσώπων καί τή μεταφορά έμπορευμάτων στά έσωτερικά σύνορα τής Κοινότητας

Τό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ένέκρινε τό έτος 1979 έκθεση σχετικά μέ τίς δυσχέρειες στή διασυνοριακή διακίνηση προσώπων καί τή μεταφορά έμπορευμάτων στά έσωτερικά σύνορα τής Κοινότητας καί στό αντίστοιχο ψήφισμα πρότεινε σειρά αίτημάτων, τά όποια διαβίβασε περαιτέρω στό Συμβούλιο.

Τό Συμβούλιο άπάντησε τό Νοέμβριο 1980 στή γραπτή μου έρώτηση αριθ. 1073/80 (1).

'Ερωτώ τό Συμβούλιο:

Ποιά από τά αίτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του έτους 1979 καί από τήν άπάντηση τής έρωτήσεώς μου του έτους 1980

- α) έχουν εν τώ μεταξύ εκπληρωθεί,
- β) ποιά από αυτά δέν έχουν εκπληρωθεί καί γιατί;

(1) ΕΕ αριθ. C 329 τής 16. 12. 1980, σ. 6.

'Απάντηση

(6 'Οκτωβρίου 1982)

1. "Όσον άφορά τόν έλεγχο των διασυνοριακών μεταφορών έμπορευμάτων στά έσωτερικά σύνορα τής Κοινότητας, τό Συμβούλιο έπισημαίνει ότι οι έλεγχοι στά έσωτερικά σύνορα τής Κοινότητας καί στό έδαφός της δέν μπορούν νά καταργηθούν τελείως, έφόσον δέν έχει άκόμη έπιτευχθεί ή έναρμόνιση των φόρων κατανάλωσης καί των άπαγορεύσεων καί περιορισμών γιά τίς διασυνοριακές μεταφορές έμπορευμάτων στήν Κοινότητα.

Σχετικά μέ τό σημείο 7 του ψηφίσματος, τό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι όσον άφορά τήν έλεύθερη διακίνηση έμπορευμάτων, ή κοινοτική ρύθμιση, πού προβλέπει μιά σειρά άπλοποιημένων διαδικασιών καί ιδιαίτερα τήν έπεξεργασία των δηλώσεων από ήλεκτρονικό ύπολογιστή καί τόν έκτελωνισμό άπ' ευθείας στά γραφεία τής έπιχείρησης, θά προσφέρει όλο καί μεγαλύτερες διευκολύνσεις καθώς τά νέα συστήματα θά εφαρμόζονται από τίς διοικήσεις των τελωνείων καί τους οικονομικούς φορείς.

'Επιπλέον ή 'Επιτροπή έχει υποβάλει στό Συμβούλιο δύο προτάσεις κανονισμών προορισμένες νά επιφέρουν νέες άπλοποιήσεις γιά τους οικονομικούς φορείς στό έσωτερικό τής Κοινότητας. Πρό-

κειται άφενός γιά τήν πρόταση κανονισμού γιά τή θέσπιση καθεστώτος ένδοκοινοτικής διακίνησης των έμπορευμάτων πού άποστέλλονται από ένα Κράτος μέλος γιά προσωρινή χρησιμοποίηση σέ ένα ή περισσότερα άλλα Κράτη μέλη, πρόταση πού μελετάται προς τό παρόν από τό Συμβούλιο. 'Αφετέρου πρόκειται γιά πρόταση κανονισμού ή όποια μόλις πρόσφατα ύποβλήθηκε από τήν 'Επιτροπή, καί άφορά τήν άπλοποίηση των διατυπώσεων στίς ένδοκοινοτικές συναλλαγές.

2. "Όσον άφορά τίς διασυνοριακές μεταφορές (σημεία 4, 9 έως 12 καί 14 έως 17 του ψηφίσματος τής Συνέλευσης), τό Συμβούλιο έπιβεβαιώνει τήν άποψη του σύμφωνα μέ τήν όποια ή κοινοτική ρύθμιση γιά τίς όδικές μεταφορές ταξιδιωτών καί έμπορευμάτων δέν δημιουργεί έμπόδια κατά τή διέλευση των έσωτερικών συνόρων τής Κοινότητας.

3. "Όσον άφορά τήν άπλοποίηση των διατυπώσεων καί τήν έλάφρυνση των έλέγχων στά σύνορα (σημεία 1, 2, 6 καί 7 του ψηφίσματος τής Συνέλευσης), τό Συμβούλιο δέχτηκε πρόσφατα από τήν 'Επιτροπή πρόταση όδηγίας σχετικά μέ τή διευκόλυνση των διατυπώσεων καί των έλέγχων κατά τή μεταφορά έμπορευμάτων μεταξύ Κρατών μελών, συνοδευόμενη από έκθεση έμπειρογνωμόνων σχετικά μέ τά έμπόδια στή διέλευση των συνόρων κατά τίς όδικές, σιδηροδρομικές καί έσωτερικές πλωτές μεταφορές.

Τό Συμβούλιο δέ θά παραλείψει νά εξετάσει πολύ προσεκτικά αυτά τά δύο έγγραφα, δεδομένου ότι ή διευκόλυνση τής διέλευσης των συνόρων άποτελεί ένα από τά σημαντικότερα θέματα του ψηφίσματος του Συμβουλίου τής 26ης Μαρτίου 1981 σχετικά μέ τά έργα στον τομέα των μεταφορών μέχρι τό τέλος του 1983.

4. "Όσον άφορά τους έλέγχους ταυτοτήτων, τό Συμβούλιο ύπενθυμίζει τό ψήφισμα πού έγκρίθηκε στίς 23 'Ιουνίου 1981 από τους 'Αντιπροσώπους των Κυβερνήσεων των Κρατών μελών πού συνήλθαν στά πλαίσια του Συμβουλίου, καί από τό όποιο προκύπτει ότι ή θέσπιση ενός διαβατηρίου μέ όμοιομορφη εμφάνιση θά διευκόλυne τήν κυκλοφορία των πολιτών των Κρατών μελών.

Στά πλαίσια τής πληρέστερης πραγματοποίησης τής ένοποίησης των διαβατηρίων, ή 'Επιτροπή έχει υποβάλει στό Συμβούλιο σχέδιο ψηφίσματος του Συμβουλίου σχετικά μέ τήν έλάφρυνση των συνθηκών μέ τίς όποιες άσκειται ό έλεγχος των πολιτών των Κρατών μελών κατά τή διέλευσή τους από τά ένδοκοινοτικά σύνορα.

5. 'Υπενθυμίζεται, ότι άνάμεσα στά προτεινόμενα από τό ψηφισμα τής Συνέλευσης μέτρα, τό Συμβούλιο έχει έγκρίνει τήν πρώτη όδηγία σχετικά μέ τή θέσπιση άδειας όδηγήσεως. 'Εξάλλου, τό Συμβούλιο έχει στό παρελθόν έγκρίνει πολλά μέτρα πού διευκολύνουν τή διέλευση των συνόρων, όπως ή όδηγία πού άφορά τίς διατάξεις σχετικά μέ τή θερινή ώρα, καί τά όποια δέν ύποδεικνύονται στό ψήφισμα τής Συνέλευσης.

Τό Συμβούλιο επιθυμεί επίσης νά διαβεβαιώσει τόν άξιότιμο κ. Βουλευτή ότι συνεχίζει, στά πλαίσια των όργάνων του, τήν εξέταση πολλών από τά μέτρα πού ύποδεικνύονται στό άναφερόμενο από

τόν αξιότιμο κ. Βουλευτή ψήφισμα, όπως ή επιτρεπόμενη ποσότητα άτελους καυσίμου και ή ένδεχόμενη συμμετοχή της Κοινότητας στη χρηματοδότηση προγραμμάτων ύποδομής κοινοτικού ένδιαφέροντος.

6. Όσον άφορά τις τρεις προτάσεις οδηγίων για φορολογικά θέματα, στις όποιες είχε άναφερθει ή άπάντηση στη γραπτή έρώτηση αριθ. 1073/80, ή πρόταση οδηγίας ή σχετική με την αύξηση της ταξιδιωτικής άτέλειας έγκρίθηκε από τό Συμβούλιο στις 29 Ιουνίου 1982. Σύμφωνα με την οδηγία αυτή, ή ταξιδιωτική άτέλεια στό έσωτερικό της Κοινότητας θά άνέλθει από 1ης Ιανουαρίου 1983 σέ 210 ECU.

Όσον άφορά τις προτάσεις σχετικά με την προσωρινή είσαγωγή όρισμένων μεταφορικών μέσων και την όριστική είσαγωγή προσωπικών άντικειμένων σέ μετακομίσεις, παρατηρείται άκόμα διαφωνία σέ δύο κυρίως σημεία: άφ' ενός στόν όρισμό της «συνήθους κατοικίας», όρισμό άπαραίτητο για τόν καθορισμό του τόπου φορολογίας, και άφ' έτέρου στην έγκριση των κοινοτικών μέτρων για την καταστολή των παραβάσεων κατά την άτελή είσαγωγή όρισμένων ιδιωτικών μεταφορικών μέσων.

7. Όσον άφορά τούς κτηνιατρικούς έλέγχους, τό Συμβούλιο κρίνει ότι σχετικά με τις συναλλαγές ζώων πού διέπονται από την οδηγία 64/432/ΕΟΚ (1), οι άπόψεις πού έκτίθενται στην άπάντηση στην γραπτή έρώτηση αριθ. 1073/80 παραμένουν άμετάβλητες.

Σχετικά με τόν έλεγχο στις ένδοκοινοτικές συναλλαγές νωπών κρεάτων πού ύπόκεινται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ οι άρμόδιες άρχές του Συμβουλίου, στά πλαίσια της εξέτασης μίας πρότασης για την τροποποίηση της έν λόγω οδηγίας, προβαίνουν μετά από αίτηση πολλών άντιπροσωπειών, στη μελέτη των εφαρμοστέων μέτρων για τόν περιορισμό των έλέγχων στην έξακρίβωση της γνησιότητας και της καταλληλότητας των έγγραφων πού συνοδεύουν τά κρέατα, με την προοπτική έπίσης νά άπλοποιηθούν οι διαδικασίες για τις περιπτώσεις διαφορών.

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 571/82

του κ. Cousté

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Άναθεώρηση του διακανονισμού ΟΟΣΑ για τις πιστώσεις επί των έξαγωγών
Μπορεί τό Συμβούλιο νά όρίσει τις κατευθύνσεις πού ένέκρινε κατά την συνεδρίαση των Υπουργών Οικονομικών της 26ης Άπριλίου σχετικά με την άναθεώρηση του διακανονισμού ΟΟΣΑ για τις πιστώσεις επί των έξαγωγών;

Άπάντηση

(6 Οκτωβρίου 1982)

1. Είναι γεγονός ότι κατά την σύνοδό του της 26ης Άπριλίου 1982 πού ήταν άφιερωμένη σέ οικονομικά και δημοσιονομικά θέματα, τό Συμβούλιο έπέλεξε κατευθύνσεις σχετικά με τή θέση πού πρέπει νά πάρει ή Κοινότητα κατά τις διαπραγματεύ-

σεις για την προσαρμογή πολλών διατάξεων του Διακανονισμού του 1978 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πιστώσεις επί των έξαγωγών με δημόσια ύποστήριξη. Οι κατευθύνσεις αυτές άποτελέσαν τό άντικείμενο τυπικής άπόφασης του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1982.

2. Ό καθορισμός της διαπραγματευτικής θέσης της Κοινότητας έπρεπε νά λάβει ύπόψη δύο στοιχεία:

- άφενός, όρισμένες διατάξεις του Διακανονισμού είχαν τροποποιηθεί με ισχύ στις 16 Νοεμβρίου 1981 αλλά για περίοδο 6 μηνών,
- άφετέρου, οι άνεπίσημες συζητήσεις άνάμεσα στους Συμμετέχοντες στόν Διακανονισμό, πού έγιναν στις άρχές Μαρτίου 1982 με σκοπό νά άναζητηθούν οι λύσεις πού θά μπορούσαν νά έξευρεθούν για νά άντικαταστήσουν τις παραπάνω τροποποιημένες διατάξεις, έδειξαν ότι σέ πολλά άλλα σημεία έπίσης μία άναθεώρηση του Διακανονισμού ήταν ύπό μελέτη.

3. Σάν συμπέρασμα των συνομιλιών πού πραγματοποιήθηκαν στις 6/7 Μαΐου 1982 άνάμεσα στους Συμμετέχοντες στόν Διακανονισμό, ό Πρόεδρος των συνεδριάσεων των Συμμετέχόντων, κ. Wallen, διατύπωσε πρόταση για την άναθεώρηση πολλών από τις διατάξεις του Διακανονισμού. Κατά τή σύνοδό του της 14ης Ιουνίου 1982, τό Συμβούλιο άνέθεσε στην Έπιτροπή νά προτείνει όρισμένες τροποποιήσεις στην παραπάνω πρόταση. Κατά τις συνόδους του Συμβουλίου της 23ης και 30ης Ιουνίου 1982 έξετάστηκε άναθεωρημένη πρόταση του κ. Wallen με ήμερομηνία 19 Ιουνίου 1982.

4. Κατά τή σύνοδό του της 30ης Ιουνίου 1982, τό Συμβούλιο έξέφρασε τή συμφωνία του για την πρόταση (ήμερομηνίας: 19 Ιουνίου 1982) του κ. Wallen, Προέδρου των συνεδριάσεων των Συμμετέχόντων στόν Διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πιστώσεις επί των έξαγωγών με δημόσια ύποστήριξη, έφόσον έννοείται ότι:

α) ή ύποχρέωση μή παρέκκλισης πού περιέχεται στό σημείο 4 της πρότασης του κ. Wallen άρχίζει νά ισχύει στις 15 Οκτωβρίου 1982 και καλύπτει όλες τις πράξεις με δημόσια ύποστήριξη, όπως κι άν είναι ή μορφή αυτής της ύποστήριξης

β) οι τροποποιήσεις των πιστωτικών όρων για την κατηγορία I πού καθορίζονται στην πρόταση του κ. Wallen δέν εφαρμόζονται στην Έλλάδα και στην Ίρλανδία μέχρι την 1η Μαΐου 1983. Η Κοινότητα θά προβεί άμέσως στις άναγκαίες διαβουλεύσεις με τούς άλλους Συμμετέχοντες στόν Διακανονισμό με τό σκοπό νά επιτύχει τό έν λόγω μεταβατικό καθεστώς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 611/82

του κ. Bord

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Είσαγωγές ευρωπαϊκών ύποδημάτων στόν Καναδά

Μετά από μία τριετή ποσόστωση των καναδικών είσαγωγών ευρωπαϊκών ύποδημάτων, ό Καναδάς

τήν ανακάλεσε για τα δερμάτινα υποδήματα. Η ποσόστωση αυτή ωστόσο διατηρείται για τα άλλα υποδήματα. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Έπιτροπή ώστε να καταργήσει ο Καναδάς την ποσόστωση αυτή;

**Απάντηση του κ. Davignon
έξ ονόματος της Έπιτροπής**

(6 Οκτωβρίου 1982)

Όταν ανανεώθηκε το σύστημα των ποσοστώσεων για τα υποδήματα (εκτός από τα δερμάτινα) από τον Καναδά, την 1η Δεκεμβρίου 1981, η Έπιτροπή ζήτησε να διεξαχθούν άμέσως διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της GATT. Ύπενθυμίστηκε τότε στις καναδικές αρχές ότι η αποζημίωση που είχε γίνει δεκτή από την Κοινότητα ύστερα από την ανανέωση του συνόλου των ποσοστώσεων για ένα έτος, τον Δεκέμβριο 1980, προϋπέθετε ότι ο Καναδάς θα αποκαθιστούσε την πλήρη πρόσβαση στην αγορά του για τα υποδήματα της Κοινότητας. Η Έπιτροπή διατηρούσε λοιπόν το δικαίωμα να θέσει πάλι το θέμα της αποζημίωσης για όλες τις περιόδους που καλύπτονται από ποσοτώσεις. Οι διαβουλεύσεις παρέμειναν ανοικτές για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση των επιπτώσεων που συνεπάγεται η αποδοχή του μέτρου αυτού για τις εξαγωγές υποδημάτων (εκτός από τα δερμάτινα) της Κοινότητας.

Τους τελευταίους μήνες, έγινε φανερό ότι οι καναδικές αρχές είχαν υποστεί πιέσεις για να αποκαταστήσουν το σύστημα των ποσοστώσεων για τα δερμάτινα υποδήματα και η Έπιτροπή έπρεπε να επανειλημμένα στις καναδικές αρχές τις σοβαρές συνέπειες που θα είχε μια τέτοια αναδρομή.

Στις 9 Ιουλίου 1982, ο Καναδάς αποκατέστησε το σύστημα των ποσοστώσεων για τα δερμάτινα υποδήματα. Η Έπιτροπή ζήτησε άμέσως να διεξαχθούν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της GATT. Κατά τις διαβουλεύσεις αυτές που πραγματοποιήθηκαν στις Βρυξέλλες στις 27 Ιουλίου, η Έπιτροπή ζήτησε από τους Καναδούς να ανακαλέσουν την απόφασή τους, διατηρώντας όλα τα δικαιώματα της Κοινότητας για μελλοντική δράση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 623/82

**των βουλευτών Pedini, Arfe, Cariglia, Filippi,
Gaiotti de Biase, Hahn**

πρός το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Ο χώρος των πολιτιστικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα

Ο χώρος των πολιτιστικών δραστηριοτήτων καθίσταται στην Κοινότητα όλοένα και περισσότερο ενδιαφέρον σε ό,τι αφορά την νεανική απασχόληση, την προώθηση των κοινωνικών συνηθειών και τον έθελοντισμό των ηλικιωμένων ατόμων.

Θεωρεί το Συμβούλιο των Υπουργών ότι, ακόμα και με στόχο την αξιολόγηση των προοπτικών απασχολήσεως, θα ήταν σκόπιμο να συγκληθεί ένα Συμβούλιο Υπουργών που στις κοινοτικές χώρες είναι αρμόδιοι για τα πολιτιστικά αγαθά και να

αξιολογηθεί με την ευκαιρία αυτή, τί μπορεί να γίνει όσον αφορά κοινές δράσεις για θέματα δημοσιονομικά και έκτιμησης των πολιτιστικών αγαθών στο ευρωπαϊκό πεδίο;

Είναι σέ θέση ένα τέτοιο Συμβούλιο Υπουργών για τα πολιτιστικά αγαθά να προτείνει σύντομα ενέργειες επί θεμάτων προασπίσεως και διατήσεως των πολιτιστικών αγαθών, έχοντας υπόψη και την οικονομική και κοινωνική αξία που έχει η λειτουργία αυτών των αγαθών ειδικότερα στις μειοεκτικές περιοχές της Κοινότητας;

Απάντηση

(6 Οκτωβρίου 1982)

Τό Συμβούλιο συμμερίζεται την άποψη σύμφωνα με την οποία όρισμένες δραστηριότητες σάν εκείνες που αναφέρει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής θα μπορούσαν να έχουν ενδιαφέρον από οικονομική και κοινωνική άποψη. Ωστόσο, δέν υπάρχουν ακόμα οι απαραίτητες συνθήκες για την υιοθέτηση τέτοιων μέτρων, στά κοινοτικά πλαίσια.

Άλλωστε, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι πρόκειται να θεσπιστούν διατάξεις σχετικές με την πολιτιστική συνεργασία στο σχέδιο Ευρωπαϊκής Πράξης (Σχέδιο Genscher/Colombo), τό όποιο ακόμη μελετάται.

Τό Συμβούλιο εξάλλου θα ήθελε να έπιστήσει την προσοχή στό γεγονός ότι τό Ευρωπαϊκό Ίδρυμα θα μπορούσει, στά πλαίσια της άποστολής του, να μελετήσει τά μέσα με τά όποια οι χώρες της Κοινότητας μπορούν να διατηρήσουν και στή συνέχεια να αναπτύξουν την κοινή τους πολιτιστική κληρονομιά λαμβάνοντας υπόψη τή σύγχρονη εξέλιξη της κοινωνίας και της τεχνικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 642/82

του κ. Rogalla

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Απαραίτητες άδειες παραμονής

1. Γνωρίζει η Έπιτροπή τή νομική κατάσταση που ισχύει για υπαλλήλους ενός κοινοτικού όργανου που αναχωρούν από την ενεργό ύπηρεσία ή για τά παιδιά τους, που δέ δικαιούνται πλέον διατροφής, οι όποιοι θέλουν να παραμένουν στό Βέλγιο;

2. Έχει στή διάθεσή της η Έπιτροπή πληροφορίες σχετικά με τίς δυσκολίες, που άφορούν έν μέρει προσβλητική και δυσμενή μεταχείριση, οι όποιες δημιουργήθηκαν στά άτομα που αναφέρθηκαν άνωτέρω κατά την αίτηση για έκδοση άδειας παραμονής σέ διάφορες περιοχές Βελγίου;

3. Γνωρίζει η Έπιτροπή ότι διοικητικές ύπηρεσίες του Βελγίου, λ. χ. σέ περιπτώσεις υιών κοινοτικών υπαλλήλων που έχουν σύζυγο Βελγίδα, κατά την αίτηση για έκδοση άδειας παραμονής άπαιτούν να λάβουν γνώση του τραπεζιτικού λογαριασμού και να προβούν σέ έλεγχο της κατοικίας του αίτούντος και άπαγορεύουν στον ενδιαφερόμενο να οδηγεί αυτοκίνητο παρόλο που είναι επί πολλά χρόνια κάτοχος βελγικού διπλώματος οδηγήσεως;

4. Θεωρείται δικαιολογημένο ότι ο πατέρας (κοινοτικός υπάλληλος) του οποίου ο υιός ήταν παντρεμένος με βελγίδα πρέπει να έγγυηθεί προκειμένου να αποκτήσει ο υιός του άδεια παραμονής;

5. Γνωρίζει ή Έπιτροπή ή οι υπηρεσίες της την περίπτωση στην οποία σέ κάποιον που υπέβαλε αίτηση επίσημάνθηκε, με άπειλή να εγκαταλείψει τη χώρα, ότι πρέπει να επιστρέψει στην πατρίδα του κι ότι η έκδοση της άδειας παραμονής (ταυτότητα) καθυστέρησε πολύ καιρό, συχνά πάνω από ένα έτος, ή ότι τό έν λόγω άτομο έπρεπε να παρουσιάζεται στην αρμόδια κοινότητα κάθε τρεις μήνες;

6. Συμμερίζεται ή Έπιτροπή την άποψη μου ότι οι βελγικές υπηρεσίες παραβαίνουν στις προκειμένες περιπτώσεις ένδεχομένως τίς σχετικές κοινοτικές διατάξεις, προτίθεται λόγω της υποχρεώσεώς της να φροντίζει για τούς υπαλλήλους της να προβεί σέ διαβήματα πρός τή βελγική κυβέρνηση μέ σκοπό να καθιερωθεί διαδικασία για τήν έκδοση της άδειας παραμονής τών πρώην κοινοτικών υπαλλήλων και τών οικείων τών κοινοτικών υπαλλήλων που θεωρείται δικαιολογημένη λόγω της μακρόχρονης παραμονής τους στό Βέλγιο;

Απάντηση του κ. Burke
έξ όνόματος της Έπιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1982)

Η Έπιτροπή γνωρίζει τίς νομικές και διοικητικές δυσκολίες που ανακύπτουν καμιά φορά για τούς υπαλλήλους τών Ευρωπαϊκών Όργάνων, όταν, μετά τήν παραιτήση από τήν ύπηρεσία, έγκαθίστανται στό Βέλγιο. Οι δυσκολίες αυτές άφορούν και τά τέκνα τους, ιδίως όταν παύσουν να έξαρτώνται από τούς ίδιους.

Στήν περίπτωση τών παιδιών τών υπαλλήλων που δέν έξαρτώνται πλέον από τούς γονείς των, άν μπουν στήν άγορά εργασίας (ώς υπάλληλοι, ή έλευθεροί επαγγελματίες), ίσχυει γι' αυτά ή κοινοτική νομοθεσία και ή Έπιτροπή άντέδρασε κάθε φορά που της γνωστοποιήθηκε παράβαση της νομοθεσίας αυτής.

Όσον άφορά τό γενικότερο πρόβλημα της χορήγησης στους έν ενεργεία και μη υπαλλήλους και στα μέλη της οικογενείας τους τών ίδιων δικαιωμάτων που προβλέπονται από τήν κοινοτική νομοθεσία, τή σχετική μέ τήν έλευθερη διακίνηση τών ατόμων, ή Έπιτροπή θά ήθελε να έπιστήσει τήν προσοχή του Άξιότιμου Βουλευτου άριθ. 152/82 που έκδικάζεται τώρα από τό Δικαστήριο τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ή όποία έχει σχέση μέ προβλήματα παρεμφερή μέ εκείνα που έξιζε ό Άξιότιμος Βουλευτής.

Δέν αναφέρθηκαν στήν Έπιτροπή ειδικές περιπτώσεις παρόμοιες μέ αυτές που περιγράφονται στις παραγράφους 3 και 5 της έρωτήσεως. Αν ό Άξιότιμος Βουλευτής προσκομίσει τά άναγκαία στοιχεία ή Έπιτροπή θά άνακινήσει τό πρόβλημα άποτεινόμενη στις βελγικές άρχές, ώστε να βοηθήσει τούς ένδιαφερόμενους, στό μέτρο που της τό έπιτρέπουν οι άρμοδιότητές της.

Βάσει τών πληροφοριών που θά λάβει και βάσει της νομοθεσίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ή Έπιτροπή έπιφυλάσσεται να ζητήσει από τίς άρχές του Βελγίου να έξετάσουν έκ τών πραγμάτων και αὐτοδικαίως, τό όλο πρόβλημα, έτσι όπως τό άνακίνησε ό Άξιότιμος Βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 782/82

της κ. Fullet

πρός τήν Έπιτροπή τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Μεσογειακό πρόγραμμα

Η πρόταση ψηφίσματος περί της καταρτίσεως ενός μεσογειακού προγράμματος που άναπτύχθηκε στα πλαίσια της έκθέσεως Röttering, έγκρίθηκε στις 16 Φεβρουαρίου 1982. Η Έπιτροπή τών Κοινοτήτων έκλήθη άφ' ενός να καταρτίσει ολοκληρωμένα προγράμματα άναπτύξεως υπέρ τών περισσότερο μειονεκτικών μεσογειακών περιοχών και άφ' έτέρου να συντάξει προτάσεις μέ σκοπό τήν δημιουργία ενός Ταμείου άναπτύξεως που να άφορά τίς μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας καθώς και τήν Ίσπανία και τήν Πορτογαλία.

Η Έπιτροπή τών Κοινοτήτων θά έπρεπε έπίσης να έκμεταλλευθεί τήν ευκαιρία να δημιουργήσει μία Ευρωπαϊκή Έταιρία Άναπτύξεως και να υποβάλει σέ προθεσμία τριών μηνών μία πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου.

Μπορεί να αναφέρει ή Έπιτροπή τών Κοινοτήτων σέ ποιό στάδιο βρίσκονται οι έργασίες της έπ' αυτού του θέματος;

Προβλέπει ή Έπιτροπή τή δημιουργία τών βασικών αυτών δομών που θά έπιτρέψουν στήν Κοινότητα να άντιμετωπίσει τή διεύρυνση, πριν από τό 1984;

Απάντηση του κ. Natali
έξ όνόματος της Έπιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1982)

Κατά τή συζήτηση πάνω στο ψηφισμα που παρουσίασε ό κ. Röttering (1), ή Έπιτροπή δήλωσε ότι συμφωνεί μέ τούς στόχους που άναφέρονται στο ψηφισμα, οι όποιοι άνταποκρίνονται άπόλυτα και στις δικές της άπόψεις ως προς τήν κατάσταση τών μεσογειακών περιοχών, που έξέθεσε στήν έκθεσή της για τήν Έντολή της 30ης Μαΐου 1980.

Μέ βάση τήν έκθεση αυτή, ή Έπιτροπή άρχισε να έπεξεργάζεται προτάσεις που θά υποβάλει στο Συμβούλιο σχετικά μέ τά ολοκληρωμένα προγράμματα δράσης υπέρ τών μεσογειακών περιοχών της Κοινότητας. Άφου χάραξε τίς γενικές κατευθύνσεις, διαμόρφωσε σειρά μέτρων που πρόκειται να συμπεριληφθούν στα ολοκληρωμένα προγράμματα

(1) Συζητήσεις Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16. 2. 1982, σ. 21.

καί προτίθεται νά υποβάλει τίς προτάσεις της στό Συμβούλιο καί στό Κοινοβούλιο πρίν από τό τέλος του έτους.

Όσον αφορά τήν ίδρυση ταμείου ανάπτυξης καί τή δημιουργία ευρωπαϊκής εταιρίας ανάπτυξης, ή Έπιτροπή αναζητεί τά καταλληλότερα μέσα γιά νά επιτύχει τούς στόχους πού όρίζονται στην έκθεση Pöttering, δηλαδή πώς θά χρηματοδοτηθούν αποτελεσματικότερα τά έργα πού πρόκειται νά αναληφθούν καί μέ ποιό τρόπο θά μεταφερθούν οι απαραίτητες τεχνικές καί διοικητικές ειδικές γνώσεις (know-how) στις μεσογειακές περιοχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 793/82

του Sir John Stewart-Clark

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Σιδηροδρομική ατέλεια στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Μπορεί ή Έπιτροπή νά δώσει λεπτομέρειες γιά τή σιδηροδρομική ατέλεια πού παρέχεται σέ συνταξιούχους των αντίστοιχων έθνικών σιδηροδρομικών δικτύων όταν ταξιδεύουν μέ τούς σιδηρόδρομους άλλων Κρατών μελών;

Είναι αλήθεια, π. χ. ότι οι συνταξιούχοι των βρετανικών σιδηροδρόμων μπορούν νά ταξιδεύουν ατελώς στην Ίταλία ή άκόμα καί στον Καναδά, αλλά όχι στην Γαλλία; Υπάρχει λογική εξήγηση γιά τή διαφορά των ύφισταμένων παραχωρήσεων καί δέν νομίζει ή Έπιτροπή ότι θά ήταν πολύ πιό άπλό νά συμφωνήσουν όλα τά σιδηροδρομικά δίκτυα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας νά προσφέρουν τίς ίδιες παραχωρήσεις πρós τήν κατηγορία αυτή του κοινοτικού πληθυσμού;

**Συμπληρωματική άπάντηση του κ. Κοντογεώργη
έξ όνόματος της Έπιτροπής**

(8 Οκτωβρίου 1982)

Σύμφωνα μέ τούς όρους των συμφωνιών πού έχουν συναφθεί από τούς σιδηροδρόμους στό πλαίσιο της Έπιτροπής γιά τήν διευκόλυνση της διεθνούς συγκοινωνίας του προσωπικού των σιδηροδρόμων (FIP) ή διεθνής έκπτωτική κάρτα FIP (50% έκπτωση στό μεγαλύτερο μέρος του ευρωπαϊκού δικτύου) χορηγείται στους συνταξιούχους υπαλλήλους πού είχαν τύχει της έκπτώσεως αυτής γιά περίοδο τουλάχιστον 10 έτων κατά τή διάρκεια της επαγγελματικής δραστηριότητάς τους.

Όσον αφορά τούς όρους χορήγησης ένδεχόμενης ατέλειας, αυτοί καθορίζονται από διμερείς συμβάσεις πού συνάπτονται χωριστά μεταξύ των δικτύων βάσει του κριτηρίου της άμοιβαιότητας. Έτσι επί παραδείγματι, οι συνταξιούχοι των βελγικών καί των βρετανικών σιδηροδρόμων μπορούν νά τύχουν αίτησεως δωρεάν άδειας κυκλοφορίας τόσο οι ίδιοι όσο καί τά μέλη των οικογενειών τους.

Η Έπιτροπή δέν σχεδιάζει νά επέμβει γιά νά προωθήσει τήν έναρμόνιση των καθεστώτων αυτών πού είναι θέμα πολιτικής του προσωπικού του κάθε οργανισμού σιδηροδρόμων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 800/82

του κ. Gérard Fuchs

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Οικονομικές σχέσεις μεταξύ ΕΟΚ καί Νότιας Άφρικής

Οι ύποστηρικτές της διατηρήσεως των ύφισταμένων οικονομικών σχέσεων μεταξύ της ΕΟΚ καί της Νότιας Άφρικής στηρίζονται πολύ στην έξάρτηση της Κοινότητας από τίς εισαγωγές πρώτων ύλων από τή Νότια Άφρική. Θά μπορούσε ή Έπιτροπή νά προσδιορίσει:

- εάν τά στατιστικά στοιχεία πού συνήθως χρησιμοποιούνται άντιπροσωπεύουν ποσότητες πρώτων ύλων πού έχουν πράγματι έξορυχθεί στην Νότια Άφρική ή συμπεριλαμβάνουν ποσότητες από τά γειτονικά κράτη καί δέν έχουν άλλη σχέση μέ τή Νότια Άφρική παρά μόνον τήν έμπορική διαμετακόμηση;
- εάν άνταποκρίνεται στά πράγματα ή δεύτερη προαναφερθείσα ύπόθεση, ποιός είναι ό καταμερισμός των κύριων εισαγωγών πού μνημονεύονται συνήθως, τόσο κατά χώρα προελεύσεως (Ναμίμπια, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε κλπ. . .) όσο καί κατά πρώτη ύλη;

Έξάγει πιθανώς ή Έπιτροπή συμπεράσματα από τίς άπαντήσεις στις προηγούμενες έρωτήσεις;

**Άπάντηση του κ. Haferkamp
έξ όνόματος της Έπιτροπής**

(8 Οκτωβρίου 1982)

Τά στατιστικά στοιχεία τά όποια διαθέτουμε γιά τίς εισαγωγές τίς προερχόμενες από τήν Δημοκρατία της Νοτίου Άφρικής, δέν επιτρέπουν τήν άναγνώριση των γειτονικών χωρών, από τίς όποιες ένδεχομένως προέρχονται. Ωστόσο, βάσει πληροφοριών σχετικών μέ τήν παραγωγή όρυκτων καί μετάλλων, μπορεί νά βεβαιώσει κανείς ότι όσον αφορά τά μέταλλα πού έχουν προέλθει από σύντηξη, όπως π. χ. τό χρώμιο, τό μαγνήσιο ή τό βανάδιο, ή πιθανή έμπορική μεταφορά έχει έλάχιστη σημασία. Οι έξαγωγές πού προέρχονται από γειτονικές χώρες καταγράφονται συνήθως ως έχουν.

Όσον αφορά τήν πλατίνα καί τόν χρυσό, πρέπει νά παρατηρήσουμε ότι τά στοιχεία τά σχετικά μέ τίς εισαγωγές της Δημοκρατίας της Νοτίου Άφρικής στό Ήνωμένο Βασίλειο είναι άπόρρητα. Παρ' όλα αυτά, μπορεί νά θεωρήσει κανείς ότι όλες σχεδόν οι κοινοτικές εισαγωγές πλατίνας προέρχονται από τή Νότια Άφρική.

Όσον αφορά τό ούράνιο, είναι άκριβές σύμφωνα μέ τά υπάρχοντα στοιχεία ότι στίς ποσότητες πού εισάγονται από τή Νότια Άφρική συμπεριλαμβάνονται και σημαντικές ποσότητες ούρανίου πού έχει έξορυχθεί στή Ναμίμπια. Ωστόσο, τά στοιχεία πού διαθέτουμε σήμερα δέν επιτρέπουν νά προσδιορίσουμε τίς ποσότητες κατά κράτος, όπως τό ζητά ό Άξιότιμος Βουλευτής.

Η Έπιτροπή γνωρίζει τόν σημαντικό ρόλο πού παίζει ή Νότια Άφρική στόν έφοδιασμό τής Κοινότητας σέ όρισμένες πρώτες ύλες και θεωρεί ότι είναι πρós τό συμφέρον τής Κοινότητας νά ποικίλει, όσο τής είναι δυνατόν, τίς πηγές έφοδιασμού τής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 807/82

τών κκ. Lomas και Megahy

πρós τό Συμβούλιο τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουνίου 1982)

Θέμα: Προσχώρηση τής Ισπανίας

Η Ισπανία έχει υποβάλει πρόσφατα στή Κοινότητα πρós έγκριση έγγραφο, μέ τό όποιο έπιβεβαιώνει ότι θά ήθελε δεκαετή μεταβατική περίοδο προκειμένου νά προσαρμόσει τά δασμολογικά τής επίπεδα μέ αυτά του Κοινού Έξωτερικού Δασμολογίου, και άκόμα μία δεκαετή μεταβατική περίοδο σέ ό,τι αφορά δασμολογικές διευκολύνσεις πρós τρίτες χώρες τής Κοινότητας.

Ποιά είναι ή άποψη του Συμβουλίου επί αυτής τής αίτησεως και θά μπορούσε νά έξεταστεί μία παρόμοια δεκαετής μεταβατική περίοδος πού θά άφορούσε τήν κυκλοφορία εργατικού δυναμικού, κεφαλαίου και έμπορευμάτων στό Γιβραλτάρ;

Άπάντηση

(6 Οκτωβρίου 1982)

Λαμβάνοντας υπόψη τίς συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις γι' αυτό τό θέμα, τό Συμβούλιο περιορίζεται πρós τό παρόν νά διαπιστώσει ότι στό στάδιο αυτό τών διαπραγματεύσεων γιά τήν προσχώρηση, οι θέσεις τών δύο Μερών στό θέμα τής μεταβατικής δασμολογικής περιόδου πού έθιξαν οι Άξιότιμοι Βουλευτές διαφέρουν ουσιαστικά.

Άναφορικά μέ τό πεδίο έδαφικής έφαρμογής τών κοινοτικών διατάξεων, ή Κοινότητα έχει επανειλημμένα τονίσει κατά τίς διαπραγματεύσεις προσχώρησης ότι τό πεδίο έδαφικής έφαρμογής καθορίζεται από τίς σχετικές κοινοτικές διατάξεις, ιδίως από τό άρθρο 227 τής Συνθήκης ΕΟΚ όπως αυτό τροποποιήθηκε από τό άρθρο 26 τής Πράξης Προσχώρησης τής 22ας Ιανουαρίου 1972 και από τό άρθρο 20 τής Πράξης Προσχώρησης τής 28ης Μαΐου 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 848/82

τής κ. Lizin

πρós τήν Έπιτροπή τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Ιουλίου 1982)

Θέμα: Άσφάλεια από τήν πυρηνική ενέργεια

Θά μπορούσε ή Έπιτροπή νά κάνει γνωστό πώς είναι οργανωμένος σέ κάθε ευρωπαϊκή χώρα, ό έλεγχος τών γνώσεων γιά τό άνώτερο προσωπικό άφ' ενός και τό τεχνικό προσωπικό άφ' έτέρου;

Γίνονται ύποχρεωτικές έξετάσεις σέ όρισμένες χώρες, μέ ποιά περιοδικότητα και γιά ποιά επίπεδο λειτουργίας;

Άπάντηση του κ. Narjes

έξ όνόματος τής Έπιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1982)

Στά πλαίσια τής πολιτικής τής όσον αφορά τήν πυρηνική ασφάλεια, ή Έπιτροπή έκανε ήδη έρευνες γιά τήν έπιλογή και τήν κατάρτιση του προσωπικού τών πυρηνικών σταθμών.

Τό πλήθος τών πληροφοριών πού έδωσαν οι έρευνητές, υπερβαίνει τά πλαίσια μίας άπάντησης σέ έρώτηση του Κοινοβουλίου. Η Έπιτροπή θέτει έντούτοις τίς πληροφορίες στή διάθεση του Άξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου πού θά μπορεί νά τίς συμβουλευτεί στίς ύπηρεσίες τής.

Η Έπιτροπή ύπενθυμίζει ότι σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 24 τής όδηγίας του Συμβουλίου τής 15ης Ιουλίου 1980 (1) περί τροποποίησης τών οδηγιών πού καθορίζουν τίς βασικές προδιαγραφές σχετικά μέ τήν προστασία τής ύγείας του πληθυσμού και τών εργαζομένων από τούς κινδύνους πού προκαλούν οι ιονίζουσες άκτινοβολίες τά Κράτη μέλη όφείλουν νά δώσουν στους εργαζομένους πού έκτίθενται σέ ιονίζουσες άκτινοβολίες τίς κατάλληλες πληροφορίες ως πρós τούς κινδύνους τούς όποιους συναντούν ένδεχομένως στήν εργασία τους, καθώς και κατάρτιση πού νά άντιστοιχεί στίς έπαγγελματικές τους ύπευθυνότητες· τό άρθρο 24 τής όδηγίας πού αναφέρθηκε προηγουμένως επαναλαμβάνει επί λέξει τίς οδηγίες τών προηγούμενων οδηγιών.

Δυνάμει τών διατάξεων του άρθρου 33 τής συνθήκης Euratom, ή Έπιτροπή έλαβε γνώση τών σχεδίων τών νομοθετικών, ρυθμιστικών και διοικητικών έθνικών διατάξεων πού δύνανται νά έξασφαλίσουν τήν τήρηση τών βασικών προδιαγραφών και ήλεγξε εάν είχαν τηρηθεί.

Γιά τό λόγο αυτό, τό Άξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται επίσης νά αναφερθεί στήν άπάντηση τής Έπιτροπής πρós τή γραπτή έρώτηση άριθ. 1537/80 του κ. Corpieters (2).

(1) ΕΕ άριθ. L 246 τής 17. 9. 1980.

(2) ΕΕ άριθ. C 67 τής 26. 3. 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 866/82**της κ. Weber****πρός την 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 'Ιουλίου 1982)***Θέμα:** Εισφορές για παιδικούς σταθμούς στις χώρες της ΕΚ

1. 'Επιβάλλονται εισφορές για παιδικούς σταθμούς σε όλα τα Κράτη μέλη της ΕΚ;
2. Βρίσκεται σε συνάρτηση τό ύψος των εισφορών για παιδικούς σταθμούς με τό εισόδημα των γονέων ή ισχύει για όλους τό ίδιο ποσό;

**'Απάντηση του κ. Richard
έξ ονόματος της 'Επιτροπής***(6 'Οκτωβρίου 1982)*

Παρόλο πού ή μελέτη για τήν προσχολική εκπαίδευση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα πού κυκλοφόρησε τό 1980 (αριθ. 12 της σειράς 'Εκπαίδευση της 'Επιτροπής) δέν καλύπτει τήν οικονομική οργάνωση λεπτομερώς, δείχνει ότι στά περισσότερα Κράτη μέλη καμία άμεση συνεισφορά δέν απαιτείται από τούς γονείς για τήν προσχολική εκπαίδευση σε δημόσια ιδρύματα. 'Η 'Επιτροπή προβαίνει σε έρευνες γύρω από τά συγκεκριμένα προβλήματα πού έθιξε ό 'Αξιότιμος Κοινοβουλευτής και θά του άνακοινώσει τά άποτελέσματα άμέσως μόλις τά έχει στη διάθεσή της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 868/82**της κ. Weber****πρός την 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 'Ιουλίου 1982)***Θέμα:** 'Επιστροφή ιατρικών δαπανών για «ειδικές θεραπευτικές άγωγές» καθώς και προφύλαξη από τούς κινδύνους πού προκαλούν τά φάρμακα

1. Σε ποιά Κράτη μέλη της ΕΚ υπόκεινται τά φάρμακα από φυσικές ουσίες και όμοιοπαθητικά παρασκευάσματα, μεταξύ των φαρμάκων, σε ειδικό καθεστώς σχετικά με τήν επιστροφή δαπανών μέσω
 - α) ιδιωτικών ασφαλίσσεων άσθeneίας
 - β) κρατικών ταμείων υγείας ή παρόμοιων οργανισμών και με ποιο τρόπο;
2. Σε ποιά Κράτη μέλη άναγνωρίζονται και πληρώνονται οι άμοιβές πρακτικών γιατρών και οι συνταγές «ειδικών θεραπευτικών άγωγών» όπως για βελονοθεραπεία, κυτταροθεραπεία, όζονοθεραπεία κλπ., μέσω ιδιωτικών ή κρατικών ασφαλιστικών φορέων;
3. Σε ποιά Κράτη μέλη υπάρχει όργανο παρόμοιο με τήν 'Ομοσπονδιακή 'Υπηρεσία 'Υγείας και με ποιές έξουσίες είναι έφοδιασμένο;
4. Σε ποιά Κράτη μέλη έχει εισαχθεί ή χρήση δελτίων καταγραφής παρενεργειών φαρμάκων, και υπάρχει ή πρόθεση καθιέρωσης παρόμοιων δελτίων στην ΕΟΚ με ένιατο τρόπο;

5. 'Η 'Ομοσπονδιακή 'Υπηρεσία 'Υγείας εξέτασε ή έδωσε έντολή νά επανεξεταστεί πρόσφατα, στό πλαίσιο ενός «σταδιακού προγράμματος για τόν έλεγχο και τήν πρόληψη των κινδύνων από τά φάρμακα», ένας αριθμός έγκεκριμένων φαρμάκων όσον άφορά τίς παρενεργείες, κυρίως τήν καρκινογόνο δράση και έλαβε μέτρα σχετικά με όρισμένα από αυτά, όπως π.χ.

- κατέστησε ύποχρεωτική τή συνταγή για: τά παρασκευάσματα της Rauwolfia και τά μεμονωμένα άλκαλοειδή τους
- άνακάλεσε τήν άδεια ή και άπέσυρε από τήν κυκλοφορία: τήν Aristolochia και τά παρασκευάσματά της, παρασκευάσματα πού περιέχουν βορικό όξύ έκτός από κολίρια παρασκευάσματα πού περιέχουν χλωροφόρμιο παρασκευάσματα πού περιέχουν ούρεθάνες

και άνεκοίνωσε ότι θά λάβει παρόμοια μέτρα ιδίως για θεραπευτικά φυτά.

6. 'Εχουν ληφθεί παρόμοια μέτρα σε άλλα Κράτη μέλη και υπάρχει έδώ μία ύπηρεσία άμοιβαίας πληροφορήσεως με σκοπό τήν έναρμόνιση;

**'Απάντηση του κ. Richard
έξ ονόματος της 'Επιτροπής***(8 'Οκτωβρίου 1982)*

'Η 'Επιτροπή διαθέτει γενικά στοιχεία σχετικά με τά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης στα Κράτη μέλη όσον άφορά τήν οργάνωση, της χρηματοδότησης και των ύπηρεσιών πού παρέχονται από τά συστήματα αυτά.

Τά στοιχεία αυτά άποτελούν μεταξύ άλλων άντικείμενο των συγκριτικών πινάκων των καθεστώτων ασφαλίσσεων πού κυκλοφορούν ανά διατία.

Σε όλα τά Κράτη μέλη, υπάρχουν κατάλογοι των τύπων φαρμακευτικών προϊόντων (όδοντόκρεμες, τονωτικές λoσιόν, καλλυντικά, κλπ.) πού δέν άποτελούν άντικείμενο έπιστροφής έκ μέρους των όργανισμών κοινωνικών ασφαλίσσεων ή άλλων άντίστοιχων όργανισμών. Στίς χώρες όπου υπάρχει κατάλογος φαρμάκων πού άποτελούν άντικείμενο έπιστροφής έκ μέρους των όργανισμών κοινωνικών ασφαλίσσεων, τά όμοιοπαθητικά φάρμακα δέν περιλαμβάνονται στους καταλόγους αυτούς. 'Η 'Επιτροπή δέν διαθέτει έν πάση περιπτώσει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τήν επιστροφή για κάποιο συγκεκριμένο τύπο φαρμάκου ή ιατρική επέμβαση, είτε πρόκειται για κρατικά συστήματα ασφαλίσσεων ή για ιδιωτικούς ασφαλιστικούς οργανισμούς.

Κατ' έφαρμογή των κοινοτικών όδηγιών (1), όλα τά Κράτη μέλη άναλαμβάνουν νά έλέγχουν τήν ποιότητα, τήν ασφάλεια και τήν άποτελεσματικότητα των φαρμάκων. Διαθέτουν για τό σκοπό αυτό τεχνικές ύπηρεσίες του 'Υπουργείου 'Υγιεινής ή κάποιου ειδικού όργάνου όπως τό Bundesgesundheits-

(1) 'Οδηγία 65/65/ΕΟΚ - ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965.

'Οδηγία 75/318/ΕΟΚ - ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.

'Οδηγία 75/319/ΕΟΚ - ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.

amt. Οι υπηρεσίες αυτές είναι αρμόδιες για την έκδοση, αναστολή ή ανάκληση των άδειων θέσεως σε κυκλοφορία των φαρμάκων.

Όλα τα Κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει συστήματα εποπτείας των φαρμάκων για να ελέγχουν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις από τη λήψη των φαρμάκων. Τα σημαντικά στοιχεία που προκύπτουν ανταλλάσσονται σε κοινοτικό επίπεδο στο πλαίσιο της Επιτροπής φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων, και σε περίπτωση ανάγκης, στο πλαίσιο δικτύου ατόμων που πρέπει να ειδοποιούνται για θέματα έλεγχου των φαρμάκων, άδειας κυκλοφορίας τους στην αγορά ή πλημμελούς παρασκευής τους. Σε διεθνές επίπεδο, η Διεθνής Οργάνωση Υγείας, η οποία αναμεταδίδει τα στοιχεία αυτά, δημιουργίας ενός βασικού δελτίου που έχει προσαρμοστεί σε έπεξεργασία με ηλεκτρονικό υπόλογιστή.

Τό Bundesgesundheitsamt ενημερώνει συστηματικά την Έπιτροπή και την Έπιτροπή φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων σχετικά με τά μέτρα που λαμβάνονται μετά από παρατηρήσεις φαρμακευτικού έλεγχου. Ανάλογα μέτρα έχουν έπισης λάβει τά άλλα Κράτη μέλη και τά έχουν ανακοινώσει στο πλαίσιο της έπιτροπής αυτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 891/82

του κ. Rogalla

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1982)

Θέμα: Μεθοριακοί έλεγχοι

Γνωρίζει τό Συμβούλιο ποιά είναι ή γνώμη των ευρωπαϊών πολιτών, σχετικά με τη χρησιμότητα των διεξαγομένων μεταξύ των Κρατών μελών, μεθοριακών έλέγχων επί ατόμων;

Υπάρχουν σφυγμομετρήσεις επί αυτού του θέματος, και προτίθεται τό Συμβούλιο να καταχωρήσει αυτή την έρώτηση και άλλες ανάλογες υπο-έρωτήσεις στο περιοδικό ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 893/82

του κ. Rogalla

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1982)

Θέμα: Έμπόδια κατά τη διακίνηση ατόμων

Συμμερίζεται τό Συμβούλιο την άποψη μου, ότι ή Έπιτροπή κατ' έφαρμογή του άρθρου 3, παράγραφος γ της Συνθήκης ΕΟΚ έχει στην διάθεσή της ένα έκτεταμένο δικαίωμα πρωτοβουλίας, και προτίθεται να καλέσει την Έπιτροπή εντός δύο μηνών να προτείνει παρόμοιες πρωτοβουλίες, ένδεχομένως δέ την βαθμιαία λήψη μέτρων για την άρση των έμποδίων κατά τη διακίνηση των ατόμων ήδη πριν από τό τέλος του έτους 1982, ώστε αυτά να μπορέσουν να αποφασισθούν και να φέρουν άποτελέσματα ως τό τέλος του 1988;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 894/82

του κ. Rogalla

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1982)

Θέμα: Προσωπικοί έλεγχοι εις τά έξωτερικά σύνορα (της Κοινότητας)

Πότε προτίθεται τό Συμβούλιο, ένδεχομένως από κοινού με την Έπιτροπή, να διεξάγει τίς πρώτες μελέτες, σχετικά με τό πώς μπορούν να οργανωθούν οι προσωπικοί έλεγχοι στα έξωτερικά σύνορα της Κοινότητας όσον τό δυνατόν άποτελεσματικότερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, μόλις τά ύφιστάμενα έμπόδια στον προσωπικό έλεγχο εντός των Κρατών μελών συμπεριλαμβανομένων των «άναχρονιστικών» (Υπουργός κ. Genscher) προσωπικών έλέγχων καταργηθούν;

Κοινή άπάντηση

στις γραπτές έρωτήσεις άριθ. 891/82, 893/82 και 894/82

(29 Σεπτεμβρίου 1982)

1. Σχετικά με την κατάργηση των έλέγχων στα έσωτερικά σύνορα της Κοινότητας και με την ανάγκη να διατηρηθούν όρισμένοι έλεγχοι, τό Συμβούλιο παρακαλεί τον Άξιότιμο Βουλευτή να ανατρέξει στις άπαντήσεις που δόθηκαν στις έρωτήσεις Η-693/81 (1) και 365/82 (2), καθώς και στην άπάντηση που δόθηκε στην έρώτηση 483/82 (3) του κ. Seefeld.

Έξάλλου, ή Έπιτροπή διαβίβασε ήδη στο Συμβούλιο

- ανακοίνωση για τη διεύρυνση της έσωτερικής αγοράς, που περιλαμβάνει σχέδιο άπόφασης για την άπλοποίηση των έλέγχων στα σύνορα,
- σχέδιο άπόφασης για την άπλοστευση των συνθηκών κάτω από τίς όποιες άσκεΐται ό έλεγχος των προσώπων κατά τό πέρασμά τους από ένδοκοινοτικά σύνορα,

που θά άποτελέσουν άντικείμενο έμπεριστατωμένης μελέτης από τίς άρχές του Συμβουλίου.

2. Τό Συμβούλιο δέν είναι αρμόδιο να καθορίζει τίς έρωτήσεις που πρέπει να περιλαμβάνονται στις δημοσκοπήσεις του Ευρωβαρόμετρου.

3. Όσο για τους έλέγχους στα έξωτερικά σύνορα της Κοινότητας, τό Συμβούλιο, άν και είναι έτοιμο να μελετήσει κάθε πρόταση επί του θέματος, που ή Έπιτροπή θά θεωρούσε σκόπιμο να του υποβάλλει, έπιστά την προσοχή του Άξιότιμου Βουλευτού στο γεγονός ότι ή όμοιομορφία των έλέγχων που άσκούνται στα έξωτερικά σύνορα δημιουργεί σημαντικά προβλήματα όπως τό πρόβλημα μιάς κοινής πολιτικής θεωρήσεων.

(1) Συζητήσεις του ΕΚ άριθ. 1-280 (Φεβρουάριος 1982).

(2) ΕΕ άριθ. C 239 της 13. 9. 1982, σ. 2.

(3) Σελίς 3 της άνωτέρω ΕΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 932/82**του κ. Couste****προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(22 'Ιουλίου 1982)*

Θέμα: Πιστώσεις στις εξαγωγές: προσαρμογή της διευθετήσεως επί των κατευθυντηρίων γραμμών

Τό Συμβούλιο, αφού συμφωνήθηκε νά του δοθεί μία συμπληρωματική προθεσμία εξέτασεως γι' αυτό τό πρόβλημα και αφού αυτή ή προθεσμία έληξε, μπορεί τώρα νά αναφέρει ποιά είναι ή άπάντησή του σχετικά μέ τή διευθέτηση επί των κατευθυντηρίων γραμμών στό θέμα των πιστώσεων στις εξαγωγές;

'Απάντηση*(29 Σεπτεμβρίου 1982)*

Ο 'Αξιότιμος Βουλευτής παρακαλείται νά δει τήν άπάντηση πού δόθηκε από τό Συμβούλιο στή γραπτή έρώτησή του αριθ. 571/82.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 961/82**του κ. Rogalla****προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(30 'Ιουλίου 1982)*

Θέμα: 'Εσωτερική άγορά

Τρέφει άκόμη έμπιστοσύνη τό Συμβούλιο στήν κατάρτιση και τίς ικανότητες των ειδικών υπαλλήλων του και των υπαλλήλων των Κρατών μελών πού, σύμφωνα μέ τίς πληροφορίες του Συμβουλίου μέ άφορμή τήν έρώτηση του κ. Pearce στή σύνοδο του 'Ιουλίου 1982, χρειάζονται χρόνια γιά νά ξεύρουν ένδεδειγμένες συμβιβαστικές λύσεις γιά έν μέρει άπλές και νομικά έπειγουσες προτάσεις τής 'Επιτροπής πού άφορούν τήν ανάπτυξη τής έσωτερικής άγοράς, και άν ή άπάντηση είναι θετική, πού βασίζεται ή έμπιστοσύνη αυτή;

'Απάντηση*(6 'Οκτωβρίου 1982)*

Τό Συμβούλιο, έχει ήδη εκδώσει πολλές οδηγίες και κανονισμούς πού διέπουν όλόκληρο τό χώρο τής τελωνειακής νομοθεσίας, και έχει τήν πεποίθηση ότι ή έναρμόνιση αυτή, προοδευτική μέν αλλά θεμελιώδης γιά τήν ύλοποίηση τής έσωτερικής άγοράς, θά συνεχίσει νά αναπτύσσεται μέ τήν ένεργό

συνδρομή όλων των ενδιαφερομένων τόσο σε κοινοτικό όσο και σε έθνικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 982/82**του κ. Marck****προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(6 'Αγούστου 1982)*

Θέμα: Τιμή γάλακτος 1982/83

Μέ καθυστέρηση περίπου 50 ημερών (άντί τής 1ης 'Απριλίου) άρχισε νά ισχύει ή τιμή γάλακτος γιά τήν περίοδο 1982/83 και συνεπώς οι παραγωγοί έχουν ύποστει σημαντική άπώλεια εισοδήματος.

'Εκτός από τήν τιμή του γάλακτος καθορίσθηκε επίσης ότι σε μία αύξηση τής παραγωγής τό 1982 κατά 0,5 % σε σχέση μέ τό 1981, οι τιμές παρεμβάσεως γιά τό βούτυρο και τή σκόνη γάλακτος είναι δυνατό νά μειωθούν μέ άποτέλεσμα νά μειωθεί και ή καταβαλλόμενη τιμή γάλακτος.

Σε περίπτωση πού τό Συμβούλιο θά πρέπει νά προβεί στήν έφαρμογή αυτού του μέτρου, δέν είναι λογικό νά ληφθούν ύπόψη οι προηγούμενες άπώλειες εισοδήματος λόγω τής καθυστερημένης έφαρμογής τής τιμής του γάλακτος γιά τήν περίοδο 1982/83;

'Απάντηση*(6 'Οκτωβρίου 1982)*

Λόγω των δυσκολιών πού παρουσιάστηκαν κατά τίς συζητήσεις γιά τόν καθορισμό των γεωργικών τιμών γιά τήν περίοδο 1982/83, τό Συμβούλιο άναγκάστηκε νά παρατείνει επανειλημμένα τή γαλακτοκομική περίοδο 1982/83. Τό άποτέλεσμα των παρατάσεων αυτών ήταν νά τεθούν σε ισχύ οι νέες τιμές μόνο στις 20 Μαΐου 1982, αντί γιά τήν προβλεπόμενη ημερομηνία, δηλαδή τήν 1η 'Απριλίου.

Κατά τόν καθορισμό των τιμών γιά τή γαλακτοκομική περίοδο 1982/83 τό Συμβούλιο δέν άποφάσισε νά θεσπίσει τό συνοδευτικό μέτρο πού αναφέρει ο άξιότιμος κ. Βουλευτής. Τό Συμβούλιο ώστόσο σημείωσε δήλωση τής 'Επιτροπής σύμφωνα μέ τήν όποία ή 'Επιτροπή, σε περίπτωση πού ξεπεραστεί τό κατώτατο όριο έγγύησης του 1982, θά ύποβάλει στό Συμβούλιο προτάσεις γιά κατάλληλη μείωση των τιμών παρέμβασης ή όποία πρέπει νά άρχισι νά ισχύει άπό τήν 1η 'Απριλίου 1983.

*Αν παρουσιαστεί μία τέτοια κατάσταση, τό Συμβούλιο θά λάβει ύπόψη, τήν κατάλληλη στιγμή, όλους τους σχετικούς παράγοντες πριν άποφανεθι σχετικά μέ τυχόν πρόταση τής 'Επιτροπής γιά μείωση των τιμών παρέμβασης. 'Εξάλλου, θά ζητηθι ή γνώμη τής Συνέλευσης γιά μία τέτοια πρόταση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 984/82

του κ. Fernandez

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αύγουστου 1982)

Θέμα: Διάρθρωση κόστους του εργατικού δυναμικού στην Κοινοτική Βιομηχανία

Η Έπιτροπή, στην άπάντησή της προς την έρώτηση άριθ. 2035/80 (1) του κ. Flanagan (μέ τό προαναφερόμενο θέμα) έδωσε πίνακα πού άφορά τή διάρθρωση των έξόδων αυτών για τά έτη 1975 και 1978.

Θά μπορούσε νά συμπληρώσει τίς πληροφορίες της και νά παρουσιάσει ένα παρόμοιο πίνακα για τό 1981;

(1) ΕΕ άριθ. C 103 τής 6. 5. 1981, σ. 25.

**Άπάντηση του κ. Burke
έξ όνόματος τής Έπιτροπής**

(8 Όκτωβρίου 1982)

Η διάρθρωση του κόστους του εργατικού δυναμικού άποτελεί άντικείμενο κοινοτικών έρευνών κάθε τρία χρόνια. Τά άποτελέσματα τής τελευταίας έρευνας για τό 1981 θά είναι διαθέσιμα τό 1983.

Για τά ένδιάμεσα χρόνια ή Έπιτροπή άναπροσαρμόζει τό συνολικό ποσό του κόστους του εργατικού δυναμικού, όμως οι έργασίες της δέν έπιτρέπουν νά έκφράσει γνώμη για τίς έτήσιες κυμάνσεις τής διάρθρωσης του κόστους αυτού. Πληροφορίες για τό άναπροσαρμοσμένο κόστος για τά έτη 1979 και 1980 κυκλοφόρησαν στό στατιστικό δελτίο «Μισθοί και εισοδήματα 2-1982» τής Στατιστικής ύπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 992/82

του κ. Cousté

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αύγουστου 1982)

Θέμα: Μεταρρύθμιση του ΕΤΠΑ

Προτίθεται τό Συμβούλιο νά έγκρίνει σύντομα τή μεταρρύθμιση του ΕΤΠΑ πού άποδεικνύεται θεμελιώδης για τήν άρμονική άνάπτυξη των ευρωπαϊκών περιοχών;

Άπάντηση

(6 Όκτωβρίου 1982)

Κατά τό πρώτο έξάμηνο του 1982, οι ύπηρεσίες του Συμβουλίου έργάστηκαν πολύ έντατικά για τήν έκπόνηση τής πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου για τήν τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 724/75 όσον άφορά τή δημιουργία Ευρωπαϊ-

κού Ταμείου Περιφερειακής Άνάπτυξης, πρόταση τήν όποια υπέβαλε ή Έπιτροπή στις 29 Όκτωβρίου 1981.

Μερικές ημέρες μετά τήν διατύπωση τής σχετικής γνώμης τής Συνέλευσης, τό Συμβούλιο διεξήγαγε στις 26 Άπριλίου 1982, μιá πρώτη συζήτηση προσανατολισμού σχετικά μέ τό θέμα αυτό.

Οι έργασίες συνεχίστηκαν στό πλαίσιο των ύπηρεσιών του Συμβουλίου τό όποιο θά προσπαθήσει νά καταλήξει σέ άπόφαση όσο τό δυνατό συντομότερα.

Όπως και στό παρελθόν, τό ΕΠΤΑ συνεχίζει νά δρά θετικά, για τήν άρμονική άνάπτυξη των περιοχών τής Κοινοτήτας. Πράγματι, έφόσον δέν έχει τροποποιηθεί ό κανονισμός για τήν ίδρυση του ΕΤΠΑ εξακολουθεί κατ' ούσίαν νά ισχύει πράγμα πού έπιτρέπει στην Έπιτροπή νά συνεχίζει τή διαχείριση του Ταμείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 1004/82

του κ. Ansquer

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αύγουστου 1982)

Θέμα: Άπολογισμός των τελευταίων συμπερασμάτων του Συμβουλίου επί του περιβάλλοντος.

Μπορεί τό Συμβούλιο νά κάνει ένα άπολογισμό των συμπερασμάτων του στόν τομέα του περιβάλλοντος; Έχει έξετασθεί ή λήψη συγκεκριμένων ένεργειών; Πρόκειται αυτές νά όδηγήσουν σέ μιá καλύτερη ποιότητα ζωής τόσο για τούς παραγωγούς όσο και για τούς καταναλωτές;

Άπάντηση

(6 Όκτωβρίου 1982)

Κατά τήν τελευταία του σύνοδο τής 24ης Ιουνίου 1982, τό Συμβούλιο (Περιβάλλον) έξέφρασε τή συμφωνία του για πολλές προτάσεις τής Έπιτροπής, και ειδικότερα για τίς έξης:

- κανονισμό σχετικά μέ τήν έφαρμογή στην Κοινοτήτα τής Σύμβασης τής Ουάσιγκτον για τό διεθνές έμπόριο των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας πού άπειλούνται μέ έξαφάνιση,
- όδηγία σχετικά μέ τίς προδιαγραφές άτμοσφαιρικής ποιότητας για τό μόλυβδο,
- όδηγία σχετικά μέ τίς διαδικασίες έπίβλεψης και έλέγχου των χώρων πού προσβάλλονται άπό τά άπόβλητα των βιομηχανιών διοξειδίου του τιτανίου,
- όδηγία σχετικά μέ τήν παγίωση των προληπτικών μέτρων σχετικά μέ τούς χλωροφθοράνθρακες στό περιβάλλον.

Οι νομικές αυτές πράξεις θά έγκριθουν τυπικά στό προσεχές μέλλον και θά χρειαστεί νά μετατραπούν κατά ένα μέρος άπό τά Κράτη μέλη σέ έθνικό δίκαιο.

Οι αποφάσεις που έλαβε το Συμβούλιο της 24ης Ιουνίου 1982 προστίθενται στις προγενέστερα ληφθείσες αποφάσεις και συνιστούν έτσι τα διάφορα στοιχεία της πολιτικής για το περιβάλλον την οποία η Κοινότητα και τα Κράτη μέλη ακολουθούν από το 1972 όταν θεσπίστηκε η πολιτική αυτή όποτε και βρήκε την έκφρασή της στα δύο προγράμματα δράσης του 1973 και του 1977.

Τό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι οι πράξεις αυτές, καθώς και πολλές άλλες πράξεις στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος, τις οποίες έχει ήδη εγκρίνει ή πρόκειται να εγκρίνει στο μέλλον, θα συμβάλουν στη βελτίωση της ποιότητας της ζωής των λαών της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1018/82

της κ. Cinciari Rodano

πρός την 'Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αιγούστου 1982)

Θέμα: 'Εξίσωση των ευκαιριών αναφορικά με την εκπαίδευση για τα νέα πρότυπα-σχέδια

Τό Συμβούλιο και οι 'Υπουργοί Παιδείας δήλωσαν, την 24η Μαΐου 1982 ότι είναι σύμφωνοι στο να ετοιμασθεί σε κοινοτικό επίπεδο μία νέα σειρά 25 προτύπων-σχεδίων για την περίοδο 1983/86.

Αυτά τα πρότυπα-σχέδια προορίζονται στο να υποβοηθήσουν την επεξεργασία των εθνικών πολιτικών και έχουν εκπονηθεί κυρίως για να αναπτύξουν μία ενεργή διεργασία έναρμονίσεως μεταξύ του σχολείου και του έξωσχολικού κόσμου ώστε να διευρύνουν από κοινωνική άποψη, τα μέσα προετοιμασίας για την ενεργό ζωή.

'Η 'Επιτροπή Παιδείας που προετοίμασε τα πρότυπα-σχέδια υπογράμμισε ότι χρειάζονταν να δοθεί μία ιδιαίτερη προσοχή στις νέες που συναντούν μεγάλες δυσκολίες για να εισέλθουν στην επαγγελματική ζωή.

Δεδομένων όλων αυτών και λαμβανομένων υπόψη των ψηφισμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 1982 σχετικά με τό κοινοτικό πρόγραμμα στον τομέα της εκπαιδύσεως και της 12ης Μαΐου 1982 σχετικά με τό νέο πρόγραμμα δράσεως της Κοινότητας για την προώθηση της εξισώσεως των ευκαιριών για τις γυναίκες (1982-1985), μπορεί ή 'Επιτροπή να προσδιορίσει λεπτομερώς με ποιό τρόπο θα εκπονηθούν αυτά τα πρότυπα-σχέδια με στόχο να διασφαλίσουν κατά τρόπο αποτελεσματικό την εξίσωση των ευκαιριών για τις νέες;

Πρός τό σκοπό αυτό, και λαμβανομένου υπόψη ότι πολύ λίγες νέες μπόρεσαν να ευεργετηθούν από την πρώτη σειρά των προτύπων-σχεδίων, μπορεί ή 'Επιτροπή να κοινοποιήσει αυτά τα σχέδια στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πριν από την τελική έγκριση;

**'Απάντηση του κ. Richard
έξ ονόματος της 'Επιτροπής**

(8 'Οκτωβρίου 1982)

Τό πρόβλημα ίσων ευκαιριών για τις νέες στο θέμα της εκπαίδευσης έχει ληφθεί υπόψη στο πρόγραμ-

μα δράσης της Κοινότητας σχετικά με την διέλευση των νέων κοριτσιών από την εκπαίδευση στον ενήλικο και επαγγελματικό βίο. Ένα από τα πρωταρχικά θέματα του πενταετούς αυτού προγράμματος, τό οποίο φθάνει τώρα στο τέλος του, ήταν ή επεξεργασία και ή εφαρμογή ειδικών μέτρων που έχουν σαν σκοπό την εξασφάλιση ίσων ευκαιριών στα νέα κορίτσια.

'Ακόμα και αν τά σχέδια που αναφέρονται ειδικά στις νέες ήταν περιορισμένα κατεβλήθη προσπάθεια ώστε οι νέες να εκπροσωπούνται στον ίδιο βαθμό με τούς νέους, στο πλαίσιο του προγράμματος, χωρίς καμία διάκριση.

'Η 'Επιτροπή ετοιμάζει ήδη διεξοδική ανάλυση της εμπειρίας που προέκυψε από τό πρόγραμμα αυτό όσον αφορά τή δυνατότητα ευκαιριών για τις νέες. Περίληψη της ανάλυσης αυτής θα δημοσιευθεί σε ειδικό δελτίο του 1983.

'Η σημασία που έδόθη στην επίτευξη ίσων ευκαιριών για τις νέες στο θέμα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της εισόδου στον επαγγελματικό βίο, συναντάται επίσης στο νέο πρόγραμμα πειραματικών σχεδίων για τή διέλευση από την εκπαίδευση στον ενήλικο και επαγγελματικό βίο που εγκρίθηκε από τό Συμβούλιο των 'Υπουργών Παιδείας στις 24 Μαΐου 1982. 'Η πείρα που προκύπτει από τό πρώτο πρόγραμμα θα ληφθεί υπόψη με την εφαρμογή του νέου προγράμματος, καθώς και οι αρχές του νέου προγράμματος δράσης της Κοινότητας για την προώθηση ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες 1982-1985.

Στηριζόμενη στις προτάσεις που θα επεξεργαστεί ταυτόχρονα ή 'Επιτροπή και οι εθνικοί συντονιστές του προγράμματος, ή 'Επιτροπή Παιδείας θα καθορίσει τούς τρόπους εφαρμογής του προγράμματος από τις αρχές του επόμενου έτους ώστε να δοθεί ή δυνατότητα εφαρμογής των διαφόρων σχεδίων στις αρχές του σχολικού έτους 1983-1984, όπως είχε προβλεφθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1019/82

της κ. Cinciari Rodano

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αιγούστου 1982)

Θέμα: 'Εξίσωση των ευκαιριών αναφορικά με την εκπαίδευση για τα νέα πρότυπα-σχέδια

Τό Συμβούλιο και οι 'Υπουργοί Παιδείας δήλωσαν, την 24η Μαΐου 1982 ότι είναι σύμφωνοι στο να ετοιμασθεί σε κοινοτικό επίπεδο μία νέα σειρά 25 προτύπων-σχεδίων για την περίοδο 1983/1986.

Αυτά τα πρότυπα-σχέδια προορίζονται στο να υποβοηθήσουν την επεξεργασία των εθνικών πολιτικών και έχουν εκπονηθεί κυρίως για να αναπτύξουν μία ενεργή διεργασία έναρμονίσεως μεταξύ των σχολείων και του έξωσχολικού κόσμου ώστε να διευρύνουν από κοινωνική άποψη, τα μέσα προετοιμασίας για την ενεργό ζωή.

'Η 'Επιτροπή Παιδείας που προετοίμασε τα πρότυπα-σχέδια υπογράμμισε ότι χρειάζόταν να δοθεί

μία ιδιαίτερη προσοχή στις νέες πού συναντούν μεγάλες δυσκολίες για να εισέλθουν στην επαγγελματική ζωή.

Δεδομένων όλων αυτών και λαμβανομένων υπόψη των ψηφισμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 1982 σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα στον τομέα της εκπαίδευσης και της 12ης Μαΐου 1982 σχετικά με το νέο πρόγραμμα δράσεως της Κοινότητας για την προώθηση της εξισώσεως των ευκαιριών για τις γυναίκες (1982-1985), μπορεί το Συμβούλιο να προσδιορίσει λεπτομερώς με ποιό τρόπο θα εκπονηθούν αυτά τα πρότυπα-σχέδια με στόχο να διασφαλίσουν κατά τρόπο αποτελεσματικό την εξίσωση των ευκαιριών για τις νέες;

Πρός το σκοπό αυτό, και λαμβανομένου υπόψη ότι πολύ λίγες νέες μπόρεσαν να ευεργετηθούν από την πρώτη σειρά των προτύπων-σχεδίων, μπορεί το Συμβούλιο να κοινοποιήσει αυτά τα σχέδια στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πριν από την τελική έγκριση;

Απάντηση

(6 Οκτωβρίου 1982)

Τό Συμβούλιο και οι Υπουργοί Παιδείας πού συνήλθαν στά πλαίσια του Συμβουλίου στις 24 Μαΐου 1982, δήλωσαν ότι συμφωνούν με την έκθεση της Έπιτροπής Παιδείας σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση, σέ συνάρτηση με την κατάσταση της απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Στην έκθεση αυτή, τονίζονται τά προβλήματα πού προκύπτουν από τις στερεότυπες αντίληψεις και τις διακρίσεις σέ βάρος, μεταξύ άλλων, των νέων κοριτσιών, προβλήματα πού επιδεινώνονται από τή σημερινή οικονομική κατάσταση.

Τά Κράτη μέλη θά λάβουν υπόψη τους τά προβλήματα αυτά όταν θά διατυπώσουν τις προτάσεις τους σχετικά με τά πρότυπα σχέδια πού πρέπει να περιληφθούν στή νέα σειρά σχεδίων τά όποια αναφέρονται στό ψήφισμα του Συμβουλίου των Υπουργών Παιδείας για τά μέτρα πού πρέπει να ληφθούν ώστε να βελτιωθεί ή προετοιμασία των νέων για τήν επαγγελματική δραστηριότητα και να διευκολυνθεί τό πέρασμά τους από τήν εκπαίδευση στην επαγγελματική ζωή, ψήφισμα πού εκδόθηκε στις 12 Ιουλίου 1982 (1).

Στήν Έπιτροπή Παιδείας έναπόκειται να καταρτίσει τή νέα σειρά προτύπων σχεδίων και να τά διευθύνει, σύμφωνα με τις διαδικασίες πού όρίζονται στό σημείο II του ψηφίσματος της 9ης Φεβρουαρίου 1976 τό όποιο περιλαμβάνει πρόγραμμα δράσης για τήν παιδεία (2).

(1) ΕΕ αριθ. C 193 της 28. 7. 1982.

(2) ΕΕ αριθ. C 38 της 19. 2. 1982.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1025/82

του κ. Michel

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Αύγουστου 1982)

Θέμα: Έπικίνδυνα καλλυντικά

Η Έπιτροπή δημιούργησε μία επιστημονική έπιτροπή πού άπαρτίζεται από τους πλέον εξέχοντες

έμπειρογνώμονες των Κρατών μελών στό τομέα της τοξικολογίας, και των όποιων τις συστάσεις άκολουθοϋσε μέχρι πριν από λίγο καιρό.

Για πρώτη φορά έν τούτοις ή Έπιτροπή δέν άκολούθησε τή γνώμη των τοξικολόγων, τους όποιους είχε διαλέξει για να συμβουλευεται και οι όποιοι της συνιστούσαν να άπαγορευτεί ένα προϊόν βαφής για μαλλιά πού άποδεικνύεται ότι προκαλεί μετάλλαξη και είναι, ίσως, καρκινογόνο.

Η Έπιτροπή δηλώνει ότι δέν άκολούθησε τή γνώμη των τοξικολόγων προκειμένου να λάβει υπόψη τό συμφέρον της βιομηχανίας. Η γνώμη των τοξικολόγων ήταν ήδη παρ' όλα αυτά πολύ έννοική για τή βιομηχανία, έφ' όσον άνεχόνταν έστω και προσωρινά άλλες ουσίες για τις όποιες κάνει σαφές ότι τά τοξικολογικά δεδομένα δέν είναι ικανοποιητικά (σέ βαθμό πού τά Κράτη μέλη χρειάστηκε να κάνουν χρήση της ρήτρας προστασίας για να τηρήσουν τό άρθρο 3 της όδηγίας).

1. Δεδομένου ότι ή Έπιτροπή ζήτησε τή γνώμη της βιομηχανίας αλλά ποτέ τή γνώμη των άρμόδιων, για τά ζητήματα ύγιεινής και ιατρικής της εργασίας, αντιπροσώπων των εργαζομένων, ούτε καν τή γνώμη της ίδιας της άρμόδιας επί του ζητήματος συμβουλευτικής έπιτροπής της, προτίθεται μήπως τό Συμβούλιο να άκούσει τήν γνώμη των αντιπροσώπων εκείνων πού χειρίζονται καθημερινά μέσα στα κομμωτήρια αυτά τά προϊόντα;
2. Προτίθεται μελλοντικά να έπαληθεύσει ότι ή Έπιτροπή συμβουλευεται όχι μόνο τή βιομηχανία αλλά και τους εργαζομένους, των όποιων τά συμφέροντα δέν είναι λιγότερο νόμιμα;

Απάντηση

(6 Οκτωβρίου 1982)

Τό Συμβούλιο έπιθυμεί να υπενθυμίσει στον άξιότιμο κ. Βουλευτή ότι, κατά τήν έκπόνηση μιας πρότασης μόνο ή Έπιτροπή είναι άρμόδια να επιλέξει τους έμπειρογνώμονες πού κρίνει σκόπιμο να συμβουλευτεί σέ κοινοτικό επίπεδο.

Όταν τό Συμβούλιο πρόκειται να έξετάσει μία πρόταση της Έπιτροπής, οι ύπηρεσίες των Κρατών μελών μπορούν, στό ένθικό επίπεδο, να συμβουλευτούν όποιους έμπειρογνώμονες κρίνουν σκόπιμο και άναγκαίο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1037/82

του κ. Herman

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Αύγουστου 1982)

Θέμα: Ίδιοι Πόροι

Άπαντώντας στή γραπτή έρώτησή μου αριθ. 213/82 (1) σχετικά με πρόταση της Έπιτροπής περί των

(1) ΕΕ αριθ. C 174 της 12. 7. 1982, σ. 15.

άνωμαλιών στο θέμα των ιδίων πόρων, η 'Επιτροπή μου γνωστοποιεί ότι αποφάσισε στις 22 'Ιουλίου 1981 να αναμείνει επί ένα χρονικό διάστημα για να δοθεί η εύκαιρία, στο καθεστώς που προτάθηκε από τα Κράτη μέλη να δοκιμασθεί.

'Η 'Επιτροπή αποφάσισε να περιμένει τή λήξη του Ιου εξαμήνου 1982 για να καταλήξει στα συμπεράσματά της γι' αυτή τήν περίοδο.

Μπορεί η 'Επιτροπή να καταστήσει γνωστό εάν στη συνέχεια της περιόδου αναμονής σκοπεύει να προτείνει νέο κανονισμό μέ σκοπό τήν αποφυγή των ανωμαλιών που επηρεάζουν τήν είσπραξη των ιδίων πόρων;

**'Απάντηση του κ. Tugendhat
έξ ονόματος τής 'Επιτροπής
(8 'Οκτωβρίου 1982)**

'Η 'Επιτροπή εξετάζει τώρα τόν άπολογισμό τής εφαρμογής τής υποχρέωσης που ανέλαβαν τά Κράτη μέλη για τήν επί τής σωστής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων (κανονισμός αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου) (1). Δέν θά παραλείψει να πληροφορήσει τό Κοινοβούλιο για τό αποτέλεσμα τής εξέτασης αυτής και για τά μέτρα που θά άρμόζει να λάβει κατά περίπτωση.

(1) ΕΕ αριθ. L 144 τής 2. 6. 1981, σ. 1.

